

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1969-1970.

6 NOVEMBRE 1969.

Proposition de loi modifiant l'article 492 du Code de commerce.

DEVELOPPEMENTS

MESSIEURS,

L'article 492 du livre III, titre 1^{er}, du Code de Commerce, tel qu'il est remplacé par les dispositions énoncées en l'article 38 des dispositions modificatives reprises en l'article 3 de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code Judiciaire, spécifie en ses trois premiers alinéas que :

« Les curateurs pourront, avec l'autorisation du Juge-Commissaire, et le failli dûment appelé, transiger sur toutes les contestations qui intéressent la masse, même sur celles qui sont relatives à des actions et droits immobiliers.

« Lorsque la transaction portera sur des droits immobiliers, ou quand son objet sera d'une valeur indéterminée ou qui excède 10.000 francs, la transaction ne sera obligatoire qu'après avoir été homologuée, sur le rapport du Juge-Commissaire.

« Le failli sera appelé à l'homologation; il aura, dans tous les cas, la faculté de s'y opposer. Son opposition suffira pour empêcher la transaction, si elle a pour objet des biens immobiliers. »

Comme l'écrit Frédéricq dans son *Traité de Droit commercial belge*, 1949, Tome VII, première partie, n° 211, page 357 : « Pourquoi ne pas faire confiance au Juge-Commissaire, pourquoi exiger l'intervention du Tribunal et appeler deux fois le failli ? »

C'est pourquoi la présente proposition tend à la suppression pure et simple des alinéas 2 et 3 de l'article 492.

J. GOFFART.

**

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1969-1970.

6 NOVEMBER 1969.

Voorstel van wet tot wijziging van artikel 492 van het Wetboek van Koophandel.

TOELICHTING

MIJNE HEREN,

Artikel 492 van boek III, titel I, van het Wetboek van Koophandel, zoals het is vervangen door artikel 38 van de wijzigende bepalingen vervat in artikel 3 van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek, luidt in de drie eerste leden als volgt :

« De curatoren kunnen, met machtiging van de rechter-commissaris en de gefailleerde behoorlijk opgeroepen, dadin- gen aangaan in alle geschillen waarbij de massa betrokken is, ook in die welke onroerende vorderingen en rechten betreffen.

» Wanneer de dading op onroerende rechten slaat of op een voorwerp waarvan de waarde onbepaald is of hoger dan tienduizend frank, wordt zij eerst bindend nadat zij op ver- slag van de rechter-commissaris bekrachtigd is.

» De gefailleerde wordt voor de bekrachtiging opgeroe- pen; hij kan er zich in alle gevallen tegen verzetten. Zijn verzet volstaat om de dading te verhinderen indien zij slaat op onroerende goederen. »

Zoals Frédéricq in zijn « *Traité de Droit commercial belge* », 1949, Tome VII, 1^{ste} deel, n° 211, blz. 357, schrijft is het de vraag waarom men geen vertrouwen stelt in de rech- tercommissaris, waarom de tussenkomsst van een rechtbank wordt geeist en de gefailleerde tweemaal wordt opgeroepen.

Daarom strekt dit voorstel om het tweede en het derde lid van artikel 492 eenvoudig te doen vervallen.

**

PROPOSITION DE LOI**ARTICLE UNIQUE.**

Les alinéas 2 et 3 de l'article 492 du Code de Commerce (loi du 18 avril 1851 sur les faillites, banqueroutes et sursis), tel qu'il est remplacé par les dispositions énoncées en l'article 38 des dispositions modificatives reprises en l'article 3 de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code Judiciaire, sont abrogés.

J. GOFFART.

VOORSTEL VAN WET**ENIG ARTIKEL.**

Het tweede en het derde lid van artikel 492 van het Wetboek van Koophandel (wet van 18 april 1851 betreffende faillissement, bankbreuk en uitsel van betaling), zoals het is vervangen door het bepaalde in artikel 38 van de wijzigende bepalingen vervat in artikel 3 van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek, worden opgeheven.